

# Josua 7



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Und die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> begingen<sup>H4603</sup> Untreue<sup>H4604</sup> an dem Verbannten<sup>H2764</sup>; und Achan<sup>H5912</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Karmis<sup>H3756</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Sabdis<sup>H2067</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Serachs<sup>H2226</sup>, vom Stamm<sup>H4294</sup> Juda<sup>H3063</sup>, nahm<sup>H3947</sup> von<sup>H4480</sup> dem Verbannten<sup>H2764</sup>; und der Zorn<sup>H639</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> entbrannte<sup>H2734</sup> gegen die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>.

**2** Und Josua<sup>H3091</sup> sandte<sup>H7971</sup> Männer<sup>H582</sup> von<sup>H4480</sup> Jericho<sup>H3405</sup> nach Ai<sup>H5857</sup>, das<sup>H834</sup> bei<sup>H5973</sup> Beth-Awen<sup>H1007</sup>, östlich<sup>H6924</sup> von<sup>H4480</sup> Bethel<sup>H1008</sup>, liegt, und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup> und sagte<sup>H559</sup>: Gehet<sup>H5927</sup> hinauf<sup>H5927</sup> und kundschaftet<sup>H7270</sup> das Land<sup>H776</sup> aus<sup>H7270</sup>. Und die Männer<sup>H582</sup> gingen<sup>H5927</sup> hinauf<sup>H5927</sup> und kundschafteten<sup>H7270</sup> Ai<sup>H5857</sup> aus<sup>H7270</sup>. **3** Und sie kehrten<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup> zurück<sup>H7725</sup> und sprachen<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Es ziehe<sup>H5927</sup> nicht<sup>H408</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> hinauf<sup>H5927</sup>; etwa 2000 Mann<sup>H376</sup> oder etwa 3000<sup>H7969 H505</sup> Mann<sup>H376</sup> mögen hinaufziehen<sup>H5927</sup> und Ai<sup>H5857</sup> schlagen<sup>H5221</sup>; bemühe<sup>H3021</sup> nicht<sup>H408</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> dahin, denn<sup>H3588</sup> ihrer sind wenige<sup>H4592</sup>. [?]<sup>H8033</sup> [?]<sup>H1992</sup> **4** Da zogen<sup>H5927</sup> von dem Volk<sup>H5971</sup> etwa 3000<sup>H7969 H505</sup> Mann<sup>H376</sup> dort<sup>H8033</sup> hinauf<sup>H5927</sup>, aber sie flohen<sup>H5127</sup> vor<sup>H6440</sup> den Männern<sup>H582</sup> von Ai<sup>H5857</sup>; [?]<sup>H4480</sup> **5** und die Männer<sup>H582</sup> von Ai<sup>H5857</sup> erschlugen<sup>H5221</sup> von<sup>H4480</sup> ihnen<sup>H1992</sup> etwa 36<sup>H7970 H8337</sup> Mann<sup>H376</sup>, und sie jagten<sup>H7291</sup> ihnen nach<sup>H7291</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Tor<sup>H8179</sup> bis<sup>H5704</sup> Schebarim<sup>H7671</sup> und schlugen<sup>H5221</sup> sie am Abhang<sup>H4174</sup>. Da zerschmolz<sup>H4549</sup> das Herz<sup>H3824</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> und wurde<sup>H1961</sup> wie Wasser<sup>H4325</sup>.

**6** Und Josua<sup>H3091</sup> zerriss<sup>H7167</sup> seine Kleider<sup>H8071</sup> und fiel<sup>H5307</sup> vor<sup>H6440</sup> der Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> auf<sup>H5921</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> zur Erde<sup>H776</sup> bis<sup>H5704</sup> an den Abend<sup>H6153</sup>, er<sup>H1931</sup> und die Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, und sie warfen<sup>H5927</sup> Staub<sup>H6083</sup> auf<sup>H5921</sup> ihre Häupter<sup>H7218</sup>. **7** Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup>: Ach<sup>H162</sup>, Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>! Warum<sup>H4100</sup> hast du denn dieses<sup>H2088</sup> Volk<sup>H5971</sup> über<sup>H5674 H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> ziehen<sup>H5674 H5674</sup> lassen, um uns in die Hand<sup>H3027</sup> der Amoriter<sup>H567</sup> zu geben<sup>H5414</sup>, uns zugrunde<sup>H6</sup> zu richten<sup>H6</sup>? O<sup>H3863</sup> hätten wir es<sup>H2974</sup> uns<sup>H2974</sup> doch gefallen<sup>H2974</sup> lassen<sup>H2974</sup> und wären jenseits<sup>H5676</sup> des Jordan<sup>H3383</sup> geblieben<sup>H3427</sup>! **8** Bitte<sup>H994</sup>, Herr<sup>H136</sup>, was<sup>H4100</sup> soll ich sagen<sup>H559</sup>, nachdem<sup>H310 H834</sup> Israel<sup>H3478</sup> vor<sup>H6440</sup> seinen Feinden<sup>H341</sup> den Rücken<sup>H6203</sup> gekehrt<sup>H2015</sup> hat? **9** Und hören<sup>H8085</sup> es die Kanaaniter<sup>H3669</sup> und alle<sup>H3605</sup> Bewohner<sup>H3427</sup> des Landes<sup>H776</sup>, so werden sie uns umzingeln<sup>H5437</sup> und unseren Namen<sup>H8034</sup> von<sup>H4480</sup> der Erde<sup>H776</sup> ausrotten<sup>H3772</sup>; und was<sup>H4100</sup> wirst du für deinen großen<sup>H1419</sup> Namen<sup>H8034</sup> tun<sup>H6213</sup>? **10** Da sprach<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup>: Steh<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup>! Warum<sup>H4100</sup> liegst<sup>H5307</sup> du denn<sup>H2088</sup> auf<sup>H5921</sup> deinem Angesicht<sup>H6440</sup>? **11** Israel<sup>H3478</sup> hat gesündigt<sup>H2398</sup>, und auch<sup>H1571</sup> haben sie meinen Bund<sup>H1285</sup> übertreten<sup>H5674</sup>, den<sup>H834</sup> ich ihnen geboten<sup>H6680</sup> habe und auch<sup>H1571</sup> haben sie von<sup>H4480</sup> dem Verbannten<sup>H2764</sup> genommen<sup>H3947</sup> und auch<sup>H1571</sup> gestohlen<sup>H1589</sup> und es auch<sup>H1571</sup> verheimlicht<sup>H3584</sup> und es auch<sup>H1571</sup> unter ihre Geräte<sup>H3627</sup> gelegt<sup>H7760</sup>! **12** Und die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> werden vor<sup>H6440</sup> ihren Feinden<sup>H341</sup> nicht<sup>H3808</sup> zu bestehen<sup>H6965</sup> vermögen<sup>H3201</sup>; sie werden vor<sup>H6440</sup> ihren Feinden<sup>H341</sup> den Rücken<sup>H6203</sup> kehren<sup>H6437</sup>, denn<sup>H3588</sup> sie sind zum Bann<sup>H2764</sup> geworden<sup>H1961</sup>. Ich werde nicht<sup>H3808</sup> mehr<sup>H3254</sup> mit<sup>H5973</sup> euch sein<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> ihr nicht<sup>H3808</sup> den Bann<sup>H2764</sup> aus<sup>H4480</sup> eurer Mitte<sup>H7130</sup> vertilgt<sup>H8045</sup>. **13** Steh<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup>, heilige<sup>H6942</sup> das Volk<sup>H5971</sup> und sprich<sup>H559</sup>: Heiligt<sup>H6942</sup> euch auf morgen<sup>H4279</sup>; denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>: Ein Bann<sup>H2764</sup> ist in<sup>H7130</sup> deiner Mitte<sup>H7130</sup>, Israel<sup>H3478</sup>; du wirst vor<sup>H6440</sup> deinen Feinden<sup>H341</sup> nicht<sup>H3808</sup> zu bestehen<sup>H6965</sup> vermögen<sup>H3201</sup>, bis<sup>H5704</sup> ihr den Bann<sup>H2764</sup> aus<sup>H4480</sup> eurer Mitte<sup>H7130</sup> wegtut<sup>H5493</sup>. **14** Und ihr sollt am Morgen<sup>H1242</sup> herzutreten<sup>H7126</sup> nach euren Stämmen<sup>H7626</sup>; und es soll geschehen<sup>H1961</sup>: Der Stamm<sup>H7626</sup>, den<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> treffen<sup>H39201</sup> wird, soll herzutreten<sup>H7126</sup> nach den Geschlechtern; und das Geschlecht, das der HERR<sup>H3068</sup> treffen<sup>H3920</sup> wird, soll herzutreten<sup>H7126</sup> nach den Häusern<sup>H1004</sup>; und das Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> treffen<sup>H3920</sup> wird, soll herzutreten<sup>H7126</sup> nach den Männern<sup>H1397</sup>. [?]<sup>H4940</sup> [?]<sup>H4940</sup> [?]<sup>H834</sup> **15** Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>: wer mit dem Bann<sup>H2764</sup> getroffen<sup>H3920</sup> wird, der soll mit Feuer<sup>H784</sup> verbrannt<sup>H8313</sup> werden, er und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er hat; denn<sup>H3588</sup> er hat den Bund<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> übertreten<sup>H5674</sup> und eine Schandtat<sup>H5039</sup> in Israel<sup>H3478</sup> begangen<sup>H6213</sup>.

**16** Und Josua<sup>H3091</sup> machte<sup>H7925</sup> sich frühmorgens<sup>H1242</sup> auf<sup>H7925</sup> und ließ Israel<sup>H3478</sup> herzutreten<sup>H7126</sup> nach seinen Stämmen<sup>H7626</sup>; und es wurde getroffen<sup>H3920</sup> der Stamm<sup>H7626</sup> Juda<sup>H3063</sup>. **17** Und er ließ die Geschlechter Judas<sup>H3063</sup> herzutreten<sup>H7126</sup>; und er traf<sup>H3920</sup> das Geschlecht der Sarchiter<sup>H2227</sup>. Und er ließ das Geschlecht der Sarchiter<sup>H2227</sup> herzutreten<sup>H7126</sup> nach den Männern<sup>H1397</sup>; und es wurde getroffen<sup>H3920</sup> Sabdi<sup>H2067</sup>. [?]<sup>H4940</sup> [?]<sup>H4940</sup> [?]<sup>H4940</sup> **18** Und er ließ sein Haus<sup>H1004</sup> herzutreten<sup>H7126</sup> nach den Männern<sup>H1397</sup>; und es wurde getroffen<sup>H3920</sup> Achan<sup>H5912</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Karmis<sup>H3756</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Sabdis<sup>H2067</sup>, des Sohnes<sup>H1121</sup> Serachs<sup>H2226</sup>, vom Stamm<sup>H4294</sup> Juda<sup>H3063</sup>. **19** Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Achan<sup>H5912</sup>: Mein Sohn<sup>H1121</sup>, gib<sup>H7760</sup> doch dem HERRN<sup>H3068</sup>, dem Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, Ehre<sup>H3519</sup> und lege<sup>H5414</sup> ihm ein Bekenntnis<sup>H8426</sup> ab; und teile<sup>H5046</sup> mir doch<sup>H4994</sup> mit<sup>H5046</sup>, was<sup>H4100</sup> du getan<sup>H6213</sup> hast, verheimliche<sup>H3582</sup> es mir<sup>H4480</sup> nicht<sup>H408</sup>! **20** Und Achan<sup>H5912</sup> antwortete<sup>H6030</sup> Josua<sup>H3091</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Ich<sup>H595</sup> habe tatsächlich gegen den HERRN<sup>H3068</sup>, den Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, gesündigt<sup>H2398</sup>, und so<sup>H2063</sup> und so<sup>H2063</sup> habe ich getan<sup>H6213</sup>. [?]<sup>H546</sup> **21** Ich sah<sup>H7200</sup> unter<sup>H8432</sup> der Beute<sup>H7998</sup> einen<sup>H259</sup> schönen<sup>H2896</sup> Mantel<sup>H155</sup> aus Sinear<sup>H8152</sup> und 200 Sekel<sup>H8255</sup> Silber<sup>H3701</sup> und eine<sup>H259</sup> goldene<sup>H2091</sup> Stange<sup>H3956</sup>, 50<sup>H2572</sup> Sekel<sup>H8255</sup> ihr Gewicht<sup>H4948</sup>, und mich gelüstete<sup>H2530</sup> danach, und ich nahm<sup>H3947</sup> sie; und siehe<sup>H2009</sup>, sie sind im Innern<sup>H8432</sup> meines Zeltes<sup>H168</sup> in der Erde<sup>H776</sup> vergraben<sup>H2934</sup>, und das Silber<sup>H3701</sup> darunter<sup>H84782</sup>. **22** Und Josua<sup>H3091</sup> sandte<sup>H7971</sup> Boten<sup>H4397</sup> hin, und sie liefen<sup>H7323</sup> zum Zelt<sup>H168</sup>; und siehe<sup>H2009</sup>, er<sup>3</sup> war in seinem Zelt<sup>H168</sup> vergraben<sup>H2934</sup>, und das Silber<sup>H3701</sup> darunter<sup>H8478</sup>. **23** Und sie nahmen<sup>H3947</sup> es aus<sup>H4480</sup> dem Innern<sup>H8432</sup> des Zeltes<sup>H168</sup> und brachten<sup>H935</sup> es zu<sup>H413</sup> Josua<sup>H3091</sup> und zu<sup>H413</sup> allen<sup>H3605</sup> Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, und sie legten<sup>H3332</sup> es vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> hin<sup>H3332</sup>. **24** Da nahm<sup>H3947</sup> Josua<sup>H3091</sup>, und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm, Achan<sup>H5912</sup>, den Sohn<sup>H1121</sup> Serachs<sup>H2226</sup>, und das Silber<sup>H3701</sup> und den Mantel<sup>H155</sup> und die goldene<sup>H2091</sup> Stange<sup>H3956</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> und seine Töchter<sup>H1323</sup> und seine Rinder<sup>H7794</sup> und seine Esel<sup>H2543</sup> und sein Kleinvieh<sup>H6629</sup> und sein Zelt<sup>H168</sup> und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er hatte, und sie brachten<sup>H5927</sup> sie hinauf<sup>H5927</sup> in das Tal<sup>H6010</sup> Achor<sup>H5911</sup>. **25** Und Josua<sup>H3091</sup> sprach<sup>H559</sup>: Wie<sup>H4100</sup> hast du uns in<sup>H5916</sup> Trübsal<sup>H5916</sup> gebracht<sup>H5916</sup>! Der HERR<sup>H3068</sup> wird dich in<sup>H5916</sup> Trübsal<sup>H5916</sup> bringen<sup>H5916</sup> an diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>! Und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> steinigte<sup>H7275</sup> ihn, und sie verbrannten<sup>H8313</sup> sie mit Feuer<sup>H784</sup> und bewarfen<sup>H5619</sup> sie mit Steinen<sup>H68</sup>; **26** und sie errichteten<sup>H6965</sup> einen großen<sup>H1419</sup> Steinhaufen<sup>H68</sup> über<sup>H5921</sup> ihm, der bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> da ist. Und der HERR<sup>H3068</sup> wandte<sup>H7725</sup> sich von<sup>H4480</sup> der Glut<sup>H2740</sup> seines Zorns<sup>H639</sup>. Darum<sup>H5921</sup> gab<sup>H7121</sup> man jenem<sup>H1931</sup> Ort<sup>H4725</sup> den Namen<sup>H8034</sup> Tal<sup>H6010</sup> Achor<sup>H59114</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>.

## Fußnoten

1. W. ergreifen (durchs Los; vergl. 1. Sam. 14,41 usw.)
2. W. unter ihm, d.h. unter dem Mantel
3. d.h. der Mantel
4. Trübsal, Unglück